

No. 11456

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND
and
KUWAIT**

**Agreement concerning the mutual recognition of tonnage
certificates of merchant ships. Signed at Kuwait on
12 December 1970**

Authentic texts: English and Arabic.

*Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on
16 December 1971.*

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD
et
KOWEÏT**

**Accord relatif à la reconnaissance réciproque de certificats de
jauge des navires de commerce. Signé à Koweït le
12 décembre 1970**

Textes authentiques: anglais et arabe.

*Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le
16 décembre 1971.*

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE GOVERNMENT OF THE STATE OF KUWAIT CONCERNING THE MUTUAL RECOGNITION OF TONNAGE CERTIFICATES OF MERCHANT SHIPS

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the State of Kuwait,

Desiring to conclude an agreement for the mutual recognition of certificates of registry or other national documents denoting tonnage of merchant ships;

Have agreed as follows :

Article 1

British ships furnished with certificates of registry or other national documents denoting tonnage duly issued by the competent authorities of the United Kingdom or any territory to which this Agreement is extended under Article 3 shall be deemed by the authorities of Kuwait, without remeasurement of the ships, to be of the tonnage denoted in those certificates or documents.

Article 2

Similarly ships registered in Kuwait and furnished with certificates of registry or other national documents denoting tonnage duly issued by the competent authorities of Kuwait shall be deemed by the authorities of the United Kingdom or any territory to which this Agreement is extended under Article 3 without remeasurement of the ships, to be of the tonnage denoted in those certificates or documents.

Article 3

(1) At the time of signature or ratification of this Agreement or any time thereafter, the Government of the United Kingdom may declare by notification in writing to the Government of the State of Kuwait that this Agreement shall extend to all or any of the territories for the conduct of whose international relations they are responsible.

(2) This Agreement shall, from the date of receipt of such notification, or from such other date as may be specified therein, extend to the territories concerned.

¹ Came into force on 21 May 1971 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at London, in accordance with article 5.

(3) The application of this Agreement to any territory to which the Agreement has been extended may be terminated by a notification addressed to the Government of the State of Kuwait. Such notification shall take effect twelve months after the date of its receipt. As from the date on which the termination of the application of the Agreement to the territory in question takes effect, Article 1 of the Agreement shall cease to apply to ships furnished with certificates of registry or other documents denoting tonnage duly issued by the competent authorities of that territory.

Article 4

Either Government may terminate this Agreement by giving a notification in writing to the other. Such notification shall take effect twelve months after the date of its receipt.

Article 5

(1) This Agreement shall be subject to ratification. Instruments of ratification shall be exchanged in London as soon as possible.

(2) This Agreement shall enter into force on the date of the exchange of instruments of ratification.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorised thereto by their respective Governments, have signed this Agreement.

DONE in duplicate at Kuwait this twelfth day of December 1970, in the English and Arabic languages, both texts being equally authoritative.

For the Government of the United Kingdom of Great Britain
and Northern Ireland :

A. C. GOODISON

For the Government of the State of Kuwait :

[Signed — Signé]¹

¹ Signed by Rashid Abdulaziz al-Ashid — Signé par Rashid Abdulaziz al-Ashid.